

## **Arnaldo and Afonso X**

Rubrica

- Senher, ad-ars ie'us venh 'querer  
un don que'm donetz, si vos plai:  
que vul[h] vostr'almiral esser  
en cela vostra mar d'alai;  
e si o fatz, en bona fe,  
c'a totas las na[u]s que la som  
eu les farai tal vent de me,  
c'or la vam totas a mon.

- Dom Arnaldo, pois tal poder  
de vent'havedes, bem vos vai,  
e dad'a vós dev'a seer  
aqueste dom; mais dig'eu: ai,  
por que nunca tal dom deu rei?  
Pero nom quer'eu galardom;  
mais, pois vo-lo já outorguei,  
chamem-vos "Almiral Sisom".

- Lo dom vos deit molt mercejar  
e l'ontrat nom que m'avetz mes,  
e d'aitam vos vul[h] segurar  
qu'en farai un vent tam cortes  
que mia dona, qu'es la melhor  
del mond e la plus avinen,  
farai passar a la dolçor  
del temps, con filhas altras cen.

- Dom Arnaldo, fostes errar,  
por passardes com batarês  
vossa senhor a Ultramar,  
que nom cuid'eu que [ha]ja três  
no mundo de tam gram valor;  
e juro-vos, par Sam Vincent,  
que nom é bom doneador  
quem esto fezer a ciente.

cantigas-stag.square-bit.com

© 12/05/2026